

# ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

Documento del  
Director General

IAC/Inf.19-1S W/02/15  
Original: inglés  
09 de enero de 2015

## **PROCEDIMIENTOS TRIMESTRALES RELACIONADOS CON LOS ESTADOS FINANCIEROS DE LA ITSO**

1. Con el objeto de mejorar los procedimientos de contabilidad internos, aumentando con ello el nivel de transparencia de la Organización, el Director General ha contratado a Frank & Company<sup>1</sup> para que preste los servicios adicionales detallados en el punto 2.

2. Para los trimestres finalizados el 30 de septiembre de 2014 (Adjunto 1) y el 31 de diciembre de 2014 (Adjunto 2), Frank & Company llevó a cabo determinados procedimientos con respecto a los estados financieros de la ITSO elaborados internamente, a saber:

- a) obtener las conciliaciones bancarias mensuales, efectuar una comparación entre el saldo notificado y el correspondiente estado bancario e inquirir acerca de las partidas de conciliación;
- b) obtener el balance de comprobación y efectuar una comparación entre los saldos trimestrales y los saldos correspondientes al mismo período del año anterior. Inquirir acerca de cualesquiera variaciones consideradas grandes o inusuales;
- c) obtener el libro mayor detallado e inquirir acerca de cualesquiera asientos considerados grandes o inusuales;
- d) analizar el libro mayor general e inquirir acerca de los asientos diarios manuales que se hayan efectuado durante el período.

3. Frank & Company elevó al Director General los resultados de dichos procedimientos, que se adjuntan al presente documento.

---

<sup>1</sup>La empresa Frank & Company fue nombrada por la Asamblea de Partes en su Trigésima Sexta Reunión (AP-36) en mayo de 2014, de conformidad con el inciso (d) (xiii) del Artículo IX del Acuerdo enmendado, que estipula que la Asamblea de Partes es responsable de “nombrar a un auditor para que examine los gastos y las cuentas de la ITSO”.

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 al  
IAC/Inf.19-1S W/02/15

**ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DE  
TELECOMUNICACIONES POR SATÉLITE  
INFORME DEL CONTADOR INDEPENDIENTE  
ACERCA DE LA APLICACIÓN DE LOS PROCEDIMIENTOS  
ACORDADOS PARA EL TRIMESTRE FINALIZADO  
EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2014**

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 al  
IAC/Inf.19-1S W/02/15

Frank & Company, p.c.

---

Certified Public Accountants  
703-821-0702

**ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DE  
TELECOMUNICACIONES POR SATÉLITE  
INFORME DEL CONTADOR INDEPENDIENTE  
ACERCA DE LA APLICACIÓN DE LOS PROCEDIMIENTOS  
ACORDADOS PARA EL TRIMESTRE FINALIZADO  
EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2014**

# ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 al  
IAC/Inf.19-1S W/02/15  
Página 2

## ***INFORME DEL CONTADOR INDEPENDIENTE ACERCA DE LA APLICACIÓN DE LOS PROCEDIMIENTOS ACORDADOS***

Al Director General de la  
Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite

Hemos llevado a cabo los procedimientos enumerados más adelante, acordados por la Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite (la Organización), al solo efecto de brindar asistencia a ustedes respecto de los registros contables de la Organización al 30 de septiembre de 2014 y para el trimestre cerrado en esa fecha. La dirección de la Organización es responsable de los registros contables de esta. La labor relativa a esos procedimientos acordados se realizó de conformidad con las normas de certificación establecidas por el Instituto Estadounidense de Contadores Públicos Certificados (American Institute of Certified Public Accountants). La suficiencia de dichos procedimientos es responsabilidad exclusiva de las partes especificadas en el presente informe. En consecuencia, no efectuamos ninguna declaración acerca de la suficiencia de los procedimientos descritos a continuación, ni para la finalidad para la que se ha solicitado este informe ni para cualquier otro propósito.

Nuestros procedimientos y comprobaciones son los siguientes:

1. Obtuvimos las conciliaciones bancarias correspondientes a julio, agosto y septiembre de 2014 para las siguientes cuentas:
  - a. cuenta corriente en el banco HSBC
  - b. cuenta del mercado monetario en el banco HSBC
  - c. segunda cuenta del mercado monetario en el banco HSBC (Fondo de Desarrollo)
  - d. cuenta de inversiones comerciales a tasas de mercado (Fondo de Reserva)

Para julio, agosto y septiembre de 2014 efectuamos una comparación entre los saldos notificados en las conciliaciones, por una parte, y el estado bancario y el balance de comprobación correspondientes, por la otra, observando las siguientes excepciones:

- Conciliación de agosto de 2014 correspondiente a la cuenta corriente en el banco HSBC – el 19 de agosto de 2014 se giró con cargo al saldo de la cuenta bancaria una comisión de US\$15,00 por concepto de transferencia de fondos nacionales, que sin embargo no se asentó en el libro mayor general hasta el 8 de septiembre de 2014. Debido a ello, la conciliación de la cuenta no coincidió con el libro mayor general al 31 de agosto de 2014.

# ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 al  
IAC/Inf.19-1S W/02/15  
Página 3

- Conciliación de septiembre de 2014 correspondiente a la cuenta corriente en el banco HSBC – el 24 de septiembre de 2014 se depositó en la cuenta bancaria una transferencia cablegráfica de US\$4.617,00, que sin embargo no se asentó en el libro mayor general hasta el 7 de octubre de 2014. Debido a ello, la conciliación de la cuenta no coincidió con el libro mayor general al 30 de septiembre de 2014.
- Conciliación de agosto de 2014 correspondiente a la cuenta corriente en el banco HSBC – el 29 de agosto de 2014 se depositaron en la cuenta bancaria intereses obtenidos por valor de US\$112,94, que sin embargo no se asentaron en el libro mayor general hasta el 8 de septiembre de 2014. Debido a ello, la conciliación de la cuenta no coincidió con el libro mayor general al 31 de agosto de 2014.

Efectuamos averiguaciones acerca de las partidas de conciliación, sin observar ningún rubro inusual.

2. Efectuamos una conciliación entre la cuenta de capital de financiamiento según el balance de comprobación de la Organización al 30 de septiembre de 2014 y los estados financieros auditados al 30 de junio de 2014.
3. Obtuvimos el estado de activos, pasivos y capital de financiamiento al 30 de septiembre de 2014 y el estado de ingresos y gastos para el trimestre concluido en esa misma fecha y para el período comparable concluido el 30 de septiembre de 2013. Efectuamos averiguaciones ante la señora Joyce Romanus, tenedora de libros tercerizada de la Organización, observando lo siguiente:
  - a. Durante el 1er trimestre del ejercicio fiscal 2015, la Organización transfirió US\$600.000 de la cuenta del mercado monetario en el banco HSBC a la cuenta corriente en dicho banco, para cubrir gastos. En general, durante ese trimestre el efectivo registró una disminución de aproximadamente US\$440.000.
  - b. Durante el 1er trimestre del ejercicio fiscal 2015, la Organización transfirió US\$109.894 de la cuenta corriente en el banco HSBC a la segunda cuenta del mercado monetario en dicho banco, cifra que representa el excedente de fondos disponible al 30 de junio de 2014. Asimismo, la Organización transfirió US\$62.418 de la segunda cuenta del mercado monetario en el banco HSBC a la cuenta corriente en dicho banco, cifra que representa gastos pagados con cargo al Fondo de Desarrollo durante el ejercicio fiscal 2014.
  - c. Tomamos nota de la existencia de cuentas por pagar al 30 de septiembre de 2014 por un monto total aproximado de US\$73.000. La Organización generalmente paga sus cuentas al momento de recibirlas, y la existencia de cualquier cuenta por pagar obedece al momento en el que se tramitan los efectos por pagar y se realiza el pago correspondiente.

# ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 al  
IAC/Inf.19-1S W/02/15  
Página 4

Efectuamos las debidas averiguaciones ante la señora Romanus, sin observar ningún rubro inusual. Observamos que la Organización aprobó las facturas de manera adecuada antes de su correspondiente trámite y pago.

- d. No observamos ningún desembolso con cargo al Fondo de Reserva. Durante el primer trimestre del ejercicio fiscal 2014 se incurrió en honorarios de abogado por un total de US\$7.440 como resultado de los servicios de consulta relativa al negocio brindados por el asesor jurídico externo. No se observó ningún rubro inusual.
- 4. Obtuvimos el libro mayor general detallado para el trimestre finalizado el 30 de septiembre de 2014, sin observar ningún rubro inusual.
- 5. Examinamos el libro mayor general y obtuvimos una lista de los asientos manuales diarios efectuados durante el trimestre cerrado el 30 de septiembre de 2014, sin observar ningún rubro inusual.
- 6. Preguntamos al Director General acerca de cualquier evento importante registrado durante el trimestre finalizado el 30 de septiembre de 2014 y cualquier hecho posterior a esa fecha (fin del 1er trimestre del ejercicio fiscal 2015), observando lo siguiente:
  - a. El Director General emitió un memorando en el que se aclaraba la definición de la otra base integral de contabilidad utilizada para la presentación de información financiera de la Organización, en el sentido de excluir el devengado de vacaciones devengadas y alquiler diferido, lo cual es congruente con las políticas contables de años anteriores.

No fuimos contratados para realizar, ni realizamos, una auditoría, cuyo objetivo hubiera sido la expresión de un dictamen sobre los registros contables. En consecuencia, no emitimos ningún dictamen de esa índole. Si hubiéramos llevado a cabo procedimientos adicionales podríamos haber constatado otros elementos, que habríamos notificado a usted.

El presente informe es únicamente para información de la Organización y su dirección, y para su uso por estas; no está destinado a ser usado, ni debería serlo, por nadie que no sea alguna de esas partes especificadas.



1360 Beverly Road  
Suite 300  
McLean, VA 22101  
16 de octubre de 2014

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 2 al  
IAC/Inf.19-1S W/02/15

**ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DE  
TELECOMUNICACIONES POR SATÉLITE  
INFORME DEL CONTADOR INDEPENDIENTE  
ACERCA DE LA APLICACIÓN DE LOS PROCEDIMIENTOS  
ACORDADOS PARA EL TRIMESTRE FINALIZADO  
EL 31 DE DICIEMBRE DE 2014**

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 2 al  
IAC/Inf.19-1S W/02/15

Frank & Company, p.c.

---

Certified Public Accountants  
703-821-0702

**ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DE  
TELECOMUNICACIONES POR SATÉLITE  
INFORME DEL CONTADOR INDEPENDIENTE  
ACERCA DE LA APLICACIÓN DE LOS PROCEDIMIENTOS  
ACORDADOS PARA EL TRIMESTRE FINALIZADO  
EL 31 DE DICIEMBRE DE 2014**



# ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 2 al  
IAC/Inf.19-1S W/02/15  
Página 2

## ***INFORME DEL CONTADOR INDEPENDIENTE ACERCA DE LA APLICACIÓN DE LOS PROCEDIMIENTOS ACORDADOS***

Al Director General de la  
Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite

Hemos llevado a cabo los procedimientos enumerados más adelante, acordados por la Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite (la Organización), al solo efecto de brindar asistencia a ustedes respecto de los registros contables de la Organización al 31 de diciembre de 2014 y para el trimestre cerrado en esa fecha. La dirección de la Organización es responsable de los registros contables de esta. La labor relativa a esos procedimientos acordados se realizó de conformidad con las normas de certificación establecidas por el Instituto Estadounidense de Contadores Públicos Certificados (American Institute of Certified Public Accountants). La suficiencia de dichos procedimientos es responsabilidad exclusiva de las partes especificadas en el presente informe. En consecuencia, no efectuamos ninguna declaración acerca de la suficiencia de los procedimientos descritos a continuación, ni para la finalidad para la que se ha solicitado este informe ni para cualquier otro propósito.

Nuestros procedimientos y comprobaciones son los siguientes:

7. Obtuvimos las conciliaciones bancarias correspondientes a octubre, noviembre y diciembre de 2014 para las siguientes cuentas:
  - a. cuenta corriente en el banco HSBC
  - b. cuenta del mercado monetario en el banco HSBC
  - c. segunda cuenta del mercado monetario en el banco HSBC (Fondo de Desarrollo)
  - d. cuenta de inversiones comerciales a tasas de mercado (Fondo de Reserva)

Para octubre, noviembre y diciembre de 2014, efectuamos una comparación entre los saldos notificados en las conciliaciones, por una parte, y el estado bancario y el balance de comprobación correspondientes, por la otra, sin observar excepciones. Efectuamos averiguaciones acerca de las partidas de conciliación, sin observar ningún rubro inusual.

8. Efectuamos una conciliación entre la cuenta de capital de financiamiento según el balance de comprobación de la Organización al 31 de diciembre de 2014 y los estados financieros auditados al 30 de junio de 2014.
9. Obtuvimos el estado de activos, pasivos y capital de financiamiento al 31 de diciembre de 2014 y el estado de ingresos y gastos para el trimestre concluido en esa misma fecha y para el período comparable concluido el 31 de diciembre de 2013. Efectuamos

# ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 2 al  
IAC/Inf.19-1S W/02/15  
Página 3

averiguaciones ante la señora Joyce Romanus, tenedora de libros tercerizada de la Organización, observando lo siguiente:

- a. Durante el segundo trimestre del ejercicio fiscal 2015, la Organización transfirió US\$331.500 de la cuenta del mercado monetario en el banco HSBC a la cuenta corriente en dicho banco, para cubrir gastos. En general, durante ese trimestre el efectivo registró un aumento de aproximadamente US\$487.000.
- b. Tomamos nota de la existencia de cuentas por pagar al 31 de diciembre de 2014 por un monto total aproximado de US\$8.500. La Organización generalmente paga sus cuentas al momento de recibirlas, y la existencia de cualquier cuenta por pagar obedece al momento en el que se tramitan los efectos por pagar y se realiza el pago correspondiente. Observamos que la Organización aprobó las facturas de manera adecuada antes de su correspondiente trámite y pago.

Tomamos nota de cinco (5) facturas cuyo pago se asentó el 22 de diciembre de 2014, antes de su correspondiente asiento en el libro mayor general el 1 de enero de 2015. Como resultado de ello, el monto indicado en el rubro de cuentas por pagar es inferior en aproximadamente US\$3.821. Recomendamos que las facturas se asienten en el libro mayor general antes de su pago a fin de que los gastos y pagos indicados en los registros contables sean exactos.

- c. No observamos ningún desembolso con cargo al Fondo de Reserva; durante el segundo trimestre del ejercicio fiscal 2015 se incurrió en honorarios de abogado por un total de US\$6.155 como resultado de los servicios de consulta relativa al negocio brindados por el asesor jurídico externo. No se observó ningún rubro inusual.
10. Obtuvimos el libro mayor general detallado para el trimestre finalizado el 31 de diciembre de 2014, sin observar ningún rubro inusual.
11. Examinamos el libro mayor general y obtuvimos una lista de los asientos manuales diarios efectuados durante el trimestre cerrado el 31 de diciembre de 2014, sin observar ningún rubro inusual.
12. Preguntamos al Director General acerca de cualquier evento importante registrado durante el trimestre finalizado el 31 de diciembre de 2014 y cualquier hecho posterior a esa fecha (fin del segundo trimestre del ejercicio fiscal 2015), observando lo siguiente:

# ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 2 al  
IAC/Inf.19-1S W/02/15  
Página 4

- a. Durante el trimestre, el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) encomendó a la Organización la realización de un estudio titulado *Tecnología de Satélite y Suministro de Servicios de Banda Ancha en la región de América Latina y el Caribe*. Como dicho estudio está financiado en su totalidad por el BID, ello redundó en ingresos adicionales de US\$31.500 para la Organización en el trimestre finalizado el 31 de diciembre de 2014. Durante ese mismo trimestre, la ITSO incurrió en gastos por la suma de US\$28.000 en relación con la realización del estudio. Según lo indicado por el Director General, el estudio se está llevando a cabo en el contexto de un convenio de alianza que la Organización tiene con el BID, y el financiamiento recibido para dicho estudio se transferirá al Fondo de Desarrollo.

No fuimos contratados para realizar, ni realizamos, una auditoría, cuyo objetivo hubiera sido la expresión de un dictamen sobre los registros contables. En consecuencia, no emitimos ningún dictamen de esa índole. Si hubiéramos llevado a cabo procedimientos adicionales podríamos haber constatado otros elementos, que habríamos notificado a usted.

El presente informe es únicamente para información de la Organización y su dirección, y para su uso por estas; no está destinado a ser usado, ni debería serlo, por nadie que no sea alguna de esas partes especificadas.



1360 Beverly Road  
Suite 300  
McLean, VA 22101  
14 de enero de 2015